

WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R.
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		

POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY — stan w dniu 31 XII

AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION — as of 31 XII

Powierzchnia w km ²	312685	17970	5,7	Area in km ²
Powiaty	314	19	6,1	Powiats
Miasta na prawach powiatu	65	4	6,2	Cities with powiat status
Gminy	2478	144	5,8	Gminas
Miasta	887	52	5,9	Towns
Miejscowości wiejskie	53023	3528	6,7	Rural localities
Sołectwa	40345	2250	5,6	Village administrator's offices

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania (stan w dniu 31 XII) w ha	64978	4423	6,8	Devastated and degraded land requiring reclamation and management (as of 31 XII) in ha
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in thous. t:
pyłowych	110,5	7,1	6,4	particulates
gazowych	213706,2	8145,5	3,8	gases
Komunalne oczyszczalnie ścieków ^a (stan w dniu 31 XII)	2931	128	4,4	Municipal waste water treatment plants ^a (as of 31 XII)
w tym: biologiczne	2125	93	4,4	of which: biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów	720	34	4,7	with increased biogene removal (disposal)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	124602,1	3150,6	2,5	Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania ^b w tys. t	486,1	28,2	5,8	Municipal waste collected (during the year) by purification plants ^b in thous. t
Wydatki inwestycyjne (ceny bieżące):				Investment expenditures (current prices):
na ochronę środowiska:				for environmental protection:
w milionach złotych	5986,5	462,0	7,7	in million zlotys
w % nakładów inwestycyjnych ogółem na gospodarkę wodną:	4,6	8,5	x	in % of total investment outlays for water management:
w milionach złotych	1715,8	59,6	3,5	in million zlotys
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	1,3	1,1	x	in % of total investment outlays

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:
w liczbach bezwzględnych	1379962	73551	5,3	in absolute numbers
na 10 tys. ludności	362	356	x	per 10 thous. population
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %	58,6	60,7	x	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %

^a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. ^b Dane szacunkowe.

^a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. ^b Estimated data.

WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	Polska = 100 <i>Poland = 100</i>		
LUDNOŚĆ POPULATION				
Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	38157,1	2068,3	5,4	Population (as of 31 XII) in thous.
miasta	23423,7	1272,6	5,4	urban areas
wieś	14733,3	795,6	5,4	rural areas
w tym kobiety	19703,2	1069,6	5,4	of which females
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	122	115	x	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII)	56	56	x	Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)
Przyrost naturalny na 1000 ludności	-0,1	0,5	x	Natural increase per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-0,3	-1,0	x	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population
RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES				
Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII) w tys.	12576,3	647,9	5,2	Employed persons ^a (as of 31 XII) in thous.
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł	2360,62	2046,09	86,7	Average monthly gross wages and salaries in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	2773,0	188,0	6,9	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) ^b w %	17,6	22,3	x	Registered unemployment rate (as of 31 XII) ^b in %
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS				
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				Network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej (rozdzielczej)	245600,8	19903,1	8,1	water-line (distribution)
kanalizacyjnej ^c	80130,8	4782,4	6,0	sewerage ^c
gazowej (rozdzielczej)	103670,6	2068,7	2,0	gas-line (distribution)
Zasoby mieszkaniowe (stan w dniu 31 XII):				Dwellings stocks (as of 31 XII):
mieszkania: w tys.	12776,1	670,2	5,2	dwellings: in thous.
na 1000 ludności	334,8	324,0	96,8	per 1000 population
izby: w tys.	47122,2	2438,7	5,2	rooms: in thous.
na 1000 ludności	1235,0	1179,1	95,5	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań:				usable floor space of dwellings:
w tys. m ²	885061,4	43963,2	5,0	in thous. m ²
na 1000 ludności w tys. m ²	23195,2	21256,2	91,6	per 1000 population in thous. m ²
Mieszkania oddane do użytkowania:				Dwellings completed:
w tys.	114,1	4,5	3,9	in thous.
na 1000 ludności:				per 1000 population:
mieszkania	3,0	2,2	x	dwellings
izby	13,0	10,0	x	rooms
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	314,8	229,3	x	usable floor space of dwellings in m ²

^a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności. ^b Patrz uwagi ogólne do rozdziału „Rynek pracy”, ust. 2. ^c Łącznie z kolektorami.
^a By actual workplace and kind of activity. ^b See general notes to the chapter “Labour market”, item 2. ^c Including collectors.

WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	

EDUKACJA^a I WYCHOWANIE — stan na początku roku szkolnego

EDUCATION^a — as of beginning of the school year

Uczniowie w szkołach w tys.:				<i>Pupils and students in schools in thous.:</i>
podstawowych	2602,0	149,4	5,7	<i>primary</i>
gimnazjalnych	1596,8	90,9	5,7	<i>lower secondary</i>
ponadpodstawowych – średnich zawodo- wych	16,5	1,4	8,5	<i>upper secondary (post-primary) – vocational secondary</i>
ponadgimnazjalnych:				<i>upper secondary:</i>
zasadnicze szkoły zawodowe ^b	232,5	15,9	6,8	<i>basic vocational^b</i>
licea ogólnokształcące ^c	738,6	38,2	5,2	<i>general^c</i>
licea profilowane	202,2	8,0	4,0	<i>specialized</i>
technika ^c	511,1	30,0	5,9	<i>technical^c</i>
szkoły artystyczne ^d	22,7	1,0	4,4	<i>art schools^d</i>
policealnych	313,5	19,4	6,2	<i>post-secondary</i>
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolne- go ^e :				<i>Children attending pre-primary education establishments^e:</i>
w tys.	840,0	41,3	4,9	<i>in thous.</i>
na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat	556	490	4,9	<i>per 1000 children aged 3–6</i>

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA — stan w dniu 31 XII

HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE — as of 31 XII

Pracownicy medyczni ^{f/g} :				<i>Medical personnel^{f/g}:</i>
lekarze	76046	3617	4,8	<i>doctors</i>
lekarze dentyści	11881	595	5,0	<i>dentists</i>
pielęgniarki ^h	178790	9274	5,2	<i>nurses^h</i>
Zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej	12273	560	4,6	<i>Out-patient health care institutions</i>
Szpitala ogólne ^f	780	35	4,5	<i>General hospitals^f</i>
Łóżka w szpitalach ogólnych ^f w tys.	1795,5	9,0	5,0	<i>Beds in general hospital^f in thous.</i>
Apteki ⁱ	10019	541	5,4	<i>Pharmaciesⁱ</i>

^a Patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2; bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. ^b Łącznie ze szkołami ponadgimnazjalnymi specjalnymi przysposabiającymi do pracy. ^c Łącznie z uzupełniającymi. ^d Dające uprawnienia zawodowe. ^e W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych. ^f Dane Ministerstwa Zdrowia. ^g Łącznie z odbywającymi staż. ^h Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. ⁱ Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej.

^a See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2; excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. ^b Including special upper secondary job-training schools. ^c Including supplementary. ^d Leading to professional certification. ^e In nursery schools and pre-primary sections of primary schools. ^f Data of the Ministry of Health. ^g Including interns. ^h Including masters of nursing. ⁱ Excluding pharmacies in in-patient health care facilities.

WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		
KULTURA. TURYSTYKA <i>CULTURE. TOURISM</i>			
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	8591	464	5,4 <i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i>
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	135128,5	7750,6	5,7 <i>Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.</i>
Muzea (stan w dniu 31 XII)	690	26	3,8 <i>Museums (as of 31 XII)</i>
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	18488,0	685,9	3,7 <i>Museum and exhibition visitors in thous.</i>
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	536	20	3,7 <i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>
Widzowie w kinach stałych w tys.	24836,2	1004,0	4,1 <i>Audience in fixed cinemas in thous.</i>
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania w tys.:			<i>Collective tourist accommodation establishments in thous.:</i>
miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)	569,9	26,3	4,6 <i>number of establishments (as of 31 VII)</i>
korzystający z noclegów	16597,2	662,7	4,0 <i>tourists accommodated</i>
ROLNICTWO I LEŚNICTWO <i>AGRICULTURE AND FORESTRY</i>			
Użytki rolne ^a (stan w czerwcu) w tys. ha	15906,0	1026,1	6,5 <i>Agricultural land^a (as of June) in thous. ha</i>
grunty orne	12222,0	910,5	7,4 <i>arable land</i>
sady (łącznie ze szkółkami drzew i krzewów)	296,5	10,1	3,4 <i>orchards (including nurseries)</i>
łąki i pastwiska trwale	2615,0	105,5	4,0 <i>permanent meadows and pastures</i>
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha:			<i>Sown area (as of June) in thous. ha:</i>
zboża ogółem	8328,9	647,6	7,8 <i>total cereals</i>
ziemniaki	588,2	27,4	4,7 <i>potatoes</i>
warzywa gruntowe	222,0	20,1	9,1 <i>field vegetables</i>
Zbiory w tys. t:			<i>Production in thous. t:</i>
zboża ogółem	26927,8	2100,5	7,8 <i>total cereals</i>
ziemniaki	10369,3	465,6	4,5 <i>potatoes</i>
warzywa gruntowe	4785,3	393,3	8,2 <i>field vegetables</i>
Plony z 1 ha w dt:			<i>Yields per 1 ha in dt:</i>
zboża ogółem	32,3	32,4	100,3 <i>total cereals</i>
ziemniaki	176	170	96,6 <i>potatoes</i>
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	9000,5	415,7	4,6 <i>Forest areas (as of 31 XII) in thous. ha</i>
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO <i>INDUSTRY AND CONSTRUCTION</i>			
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące):			<i>Sold production of industry (current prices):</i>
w milionach złotych	698710,8	31717,0	4,4 <i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	18309	15339	81,8 <i>per capita in zł</i>
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^b (ceny bieżące):			<i>Sales of construction and assembly production^b (current prices):</i>
w milionach złotych	78564,4	3411,0	4,3 <i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	2059	1650	80,1 <i>per capita in zł</i>

^a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^b Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót.

^a By administrative borders; excluding non-farm land. ^b Realized by construction units — by place of performing works.

WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>	SPECIFICATION	
	ogółem <i>total</i>			Polska = 100 <i>Poland = 100</i>
TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII				
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS — as of 31 XII				
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) w km	253781	14109	5,6	<i>Hard surface public roads (urban and non-urban) in km</i>
w tym o nawierzchni ulepszonej w %	89,5	86,6	x	<i>of which improved in %</i>
Samochody zarejestrowane ^a w tys. szt:				<i>Registered cars^a in thous. units:</i>
osobowe	12339,4	595,9	4,8	<i>passenger cars</i>
ciężarowe i ciągniki siodłowe	2304,5	98,3	4,3	<i>lorries and road tractors</i>
Placówki pocztowe	8350	463	5,5	<i>Post offices</i>
Telefoniczne łącza główne ^b :				<i>Telephone main line^b:</i>
w tysiącach	11763,8	587,1	5,0	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności	308,3	283,8	x	<i>per 1000 population</i>
w tym standardowe łącza główne	10413,8	530,1	5,1	<i>of which standard main line</i>
HANDEL — stan w dniu 31 XII				
TRADE — as of 31 XII				
Sklepy	385990	20117	5,2	<i>Shops</i>
Liczba ludności na 1 sklep	99	103	104,0	<i>Population per shop</i>
FINANSE PUBLICZNE				
PUBLIC FINANCE				
Budżety gmin^c				<i>Budgets of gminas^c</i>
Dochody:				<i>Revenue:</i>
w milionach złotych	45813,2	2346,6	5,1	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	1808	1844	102,0	<i>per capita in zl</i>
Wydatki:				<i>Expenditure:</i>
w milionach złotych	45837,5	2327,5	5,1	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	1808	1829	101,1	<i>per capita in zl</i>
Budżety miast na prawach powiatu				<i>Budgets of cities with powiat status</i>
Dochody:				<i>Revenue:</i>
w milionach złotych	36269,8	1915,6	5,3	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	2830	2409	85,1	<i>per capita in zl</i>
Wydatki:				<i>Expenditure:</i>
w milionach złotych	36491,2	1972,8	5,4	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	2847	2481	87,1	<i>per capita in zl</i>
Budżety powiatów				<i>Budgets of powiats</i>
Dochody:				<i>Revenue:</i>
w milionach złotych	13762,7	682,6	5,0	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	543	536	98,8	<i>per capita in zl</i>
Wydatki:				<i>Expenditure:</i>
w milionach złotych	13890,9	676,7	4,9	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	548	532	97,0	<i>per capita in zl</i>
Budżety województw				<i>Budgets of voivodships</i>
Dochody:				<i>Revenue:</i>
w milionach złotych	7066,2	324,5	4,6	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	185	157	84,7	<i>per capita in zl</i>
Wydatki:				<i>Expenditure:</i>
w milionach złotych	7587,5	370,2	4,9	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	199	179	90,1	<i>per capita in zl</i>

^a Na podstawie danych starostw powiatowych ujętych w systemie „Pojazd”. ^b Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^c Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Based on powiat starosts data from system "Pojazd". ^b Data concern operators of the public telecommunication network. ^c Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R. (dok.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE <i>INVESTMENTS. FIXED ASSETS</i>				
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):				<i>Investment outlays (current prices):</i>
w milionach złotych	131054,9	5420,8	4,1	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	3434	2622	76,3	<i>per capita in zł</i>
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				<i>Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):</i>
w milionach złotych	1826906,7	77411,9	4,2	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	47879	37429	78,1	<i>per capita in zł</i>
PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <i>PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY</i>				
Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji ^a	5609	316	5,6	<i>State owned enterprises included in the privatization process^a</i>
skomercjalizowane	1584	87	5,5	<i>commercialized</i>
objęte prywatyzacją bezpośrednią	2132	129	6,1	<i>included in direct privatization</i>
w tym sprywatyzowane	2053	126	6,1	<i>of which privatized</i>
poddane likwidacji	1893	100	5,3	<i>subject to liquidation</i>
w tym zlikwidowane	997	59	5,9	<i>of which liquidated</i>
Podmioty gospodarki narodowej ^b zarejestrowane w rejestrze REGON (stan w dniu 31 XII)	3615621	187231	5,2	<i>Entities of the national economy^b recorded in the REGON register (as of 31 XII)</i>
sektor publiczny	137597	6567	4,8	<i>public sector</i>
sektor prywatny	3478024	180664	5,2	<i>private sector</i>
RACHUNKI REGIONALNE W 2004 R. <i>REGIONAL ACCOUNTS IN 2004</i>				
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				<i>Gross domestic product (current prices):</i>
w milionach złotych	923248	44727	4,8	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	24181	21633	89,5	<i>per capita in zł</i>
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				<i>Gross value added (current prices):</i>
w milionach złotych	820375	39743	4,8	<i>in million zlotys</i>
na 1 pracującego w zł	63561	60495	95,2	<i>per 1 employed person in zł</i>
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:				<i>Gross nominal disposable income in the households sector:</i>
w milionach złotych	625473	32049	5,1	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	16382	15501	94,6	<i>per capita in zł</i>

^a W okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2005 r.; bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa.

^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a From 1 VIII 1990 to 31 XII 2005; excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury. ^b Excluding persons tending private farms.